

Project: Strengthening Capacity and Informational Exchange project EE-JUMP I ‘Energy Efficiency 2.0: National Dialogue Platform’

1. Довідкова інформація/ Background information

Проект EE-JUMP II «Енергоефективність 2.0: Національна платформа діалогу» далі «Проект» спрямований на покращення рамкових умов для інвестицій в енергоефективність в Україні та забезпечення енергозбереження шляхом створення правової бази з технологій BIM та посилення стратегічної комунікації та діалогу між відповідними стейкхолдерами/
The EE-JUMP II project "Energy Efficiency 2.0: National Dialogue Platform" further "Project" is aimed at improving the framework conditions for investment in energy efficiency in Ukraine and ensuring energy conservation by creating a legal framework on BIM technologies and strengthening strategic communication and dialogue between relevant stakeholders.

2. Цілі цього завдання/ Objectives of this task

Мета проекту EE-JUMP II «Енергоефективність 2.0: Національна платформа діалогу» далі «Проект». Спрямована на забезпечення організаційно-технічної підтримки підвищення енергоефективності, удосконалення нормативно-правової бази з питань енергоефективності та енергозбереження в Україні та сприяння сталому розвитку, зменшення споживання енергії та викидів парникових газів, а також сприяння економії коштів для власників будівель, мета проекту буде досягнута за допомогою серії дій, які будуть реалізовуватися послідовно в п'ять етапів/

The purpose of the project EE-JUMP II "Energy Efficiency 2.0: National Dialogue Platform" further "Project". Aimed at providing organizational and technical support for improving energy efficiency, improving the regulatory framework for energy efficiency and energy saving in Ukraine and promoting sustainable development, reducing energy consumption and greenhouse gas emissions, as well as promoting cost savings for building owners, the project goal will be achieved through a series of actions that will be implemented sequentially in five phases/

3.Завдання, етапи роботи та терміни виконання/ Tasks, work stages and deadlines

3.1. Моніторинг розробки стандарту орієнтирів CDE/ CDE Benchmark Standard Development Monitoring

Зміст і назва етапів/ Content and name of stages	Термін/ Deadline
<p>Етап 1. Складання Технічного завдання на розробку проекту національної РД, розробка першої редакції проекту стандарту-орієнтира та пояснювальної записки до нього. Публікація першої редакції проекту національної НД на сайті (направлення зацікавленим організаціям) для отримання пропозицій/ <i>Stage 1. Drawing up the Terms of Reference for the development of the draft national RD, the development of the first edition of the draft standard-guideline and an explanatory</i></p>	<p>вересень - листопад 2023/ <i>September - November 2023</i></p>

<p><i>note to it. Publication of the first edition of the draft national RD on the website (sending to interested organizations) to receive proposals.</i></p>	
<p>Етап 2. Складання комплексу зауважень до першої редакції проекту національного РД. Розробка другого варіанту проекту національного РД (при необхідності). Затвердження проекту ГОСТу на засіданні відповідного Технічного комітету. Направлення проекту ГОСТу на технічну перевірку та приймання до ДП «УкрНДНЦ»/</p> <p><i>Stage 2. Drawing up a set of comments to the first edition of the draft national RD. Development of the second version of the draft national RD (if necessary). Approval of the draft GOST at the meeting of the relevant Technical Committee. Sending the draft GOST for technical verification and acceptance to the State Enterprise "UkrNDNC."</i></p>	<p>листопад 2023 - лютий 2024 <i>November 2023 - February 2024</i></p>

3.2. Розробка проекту національного НД, яким передбачено прийняття міжнародного чи регіонального НД ДСТУ EN 17632-1:20XX (EN 17632-1:2022, IDT) «Будівельне інформаційне моделювання (BIM) - Семантичне моделювання та взаємозв'язки (SML) - Частина 1: Загальні шаблони для моделювання»/ *Development of the draft national RD, which provides for the adoption of international or regional RD DSTU EN 17632-1:20XX (EN 17632-1: 2022, IDT) "Building information modeling (BIM) - Semantic modeling and relationships (SML) - Part 1: General templates for modeling"*

<p>Зміст та назва етапів/ Content and name of stages</p>	<p>Строк виконання/ Term of provision</p>	<p>Результати за етапом/ Stage Results</p>
<p>1. Проведення аналітичних досліджень. Складання, погодження та затвердження технічного завдання на розроблення проекту ДСТУ EN 17632-1:20XX (EN 17632-1:2022, IDT), далі – НД / <i>Conducting analytical studies. Preparation, approval and approval of the technical assignment for the development of the draft DSTU EN 17632-1:20XX (EN 17632-1: 2022, IDT), hereinafter - RD.</i></p>	<p>Вересень - листопад 2023/ <i>September - November 2023</i></p>	<p>Затверджене технічне завдання на розроблення проекту НД/ <i>Approved terms of reference for the development of the draft RD</i></p>
<p>2. Контроль та моніторинг розробки першої редакції проекту НД, ідентичного до EN 17632-1:2022 Building information modelling (BIM) - Semantic modelling and linking (SML) - Part 1: Generic modelling patterns та пояснювальної записки до неї./ <i>Control and monitoring of the development of the first edition of the draft RD, identical to EN 17632-1: 2022 Building information modeling (BIM) - Semantic modeling and linking (SML) - Part 1: Generic modeling patterns and explanatory note to it.</i></p>	<p>Листопад 2023 - лютий 2024/ <i>November 2023 - February 2024</i></p>	<p>Перша редакція та пояснювальна записка до неї. Копія повідомлення про розроблення першої редакції проекту НД/ <i>The first edition and an explanatory note to it. Copy of the notice on the development of the first edition of the draft RD</i></p>

3.3. Розробка проєкту національного НД, яким передбачено прийняття міжнародного чи регіонального НД ДСТУ EN ISO 29481-3:20XX (EN ISO 29481-3:2022, IDT «Інформаційні моделі будівель. Настанова з доставляння інформації. Частина 3. Схема даних»)/Розробка проєкту національного НД, яким передбачено прийняття міжнародного чи регіонального НД ДСТУ EN ISO 29481-3:20XX (EN ISO 29481-3:2022, IDT) «Інформаційні моделі будівель. Настанова з доставляння інформації. Частина 3. Схема даних»»

Зміст та назва етапів/ <i>Content and name of stages</i>	Строк виконання/ <i>Term of provision</i>	Результати за етапом/ <i>Stage Results</i>
<p>1. Проведення аналітичних досліджень. Складання, погодження та затвердження технічного завдання на розроблення проєкту ДСТУ EN ISO 29481-3:20XX (EN ISO 29481-3:2022, IDT), далі – НД./ <i>Conducting analytical studies. Preparation, approval and approval of the technical assignment for the development of the draft DSTU EN ISO 29481-3:20XX (EN ISO 29481-3: 2022, IDT), hereinafter - RD.</i></p>	<p>Вересень - листопад 2023/ <i>September - November 2023</i></p>	<p>Затверджене технічне завдання на розроблення проєкту НД/ <i>Approved terms of reference for the development of the draft RD</i></p>
<p>2. Контроль та моніторинг розробки першої редакції проєкту НД, ідентичного до EN ISO 29481-3:2022 Building information models - Information delivery manual - Part 3: Data schema та пояснювальної записки до неї. Направлення повідомлення до національного органу стандартизації щодо розроблення першої редакції проєкту НД./ <i>Control and monitoring of the development of the first edition of the draft RD, identical to EN ISO 29481-3: 2022 Building information models - Information delivery manual - Part 3: Data schema and an explanatory note to it.</i> <i>Sending a notification to the national standardization body on the development of the first edition of the draft RD.</i></p>	<p>Листопад 2023 - лютий 2024/ <i>November 2023 -February 2024</i></p>	<p>Перша редакція та пояснювальна записка до неї. Копія повідомлення про розроблення першої редакції проєкту НД/ <i>The first edition and an explanatory note to it. Copy of the notice on the development of the first edition of the draft RD</i></p>

3.4. Організація круглого столу з питань застосування BIM технології в будівництві як інструмент для подальших реформи, модернізація та цифрова трансформація будівельної галузі України/

Organizing a round table on the use of BIM technology in construction as a tool for further reform, modernization and digital transformation of the construction industry in Ukraine.

4. Термін контракту/

Term of contract:

Початок контракту: 11.09.2023

Закінчення контракту: 17.02.2024

Підрядник працюватиме як незалежний професіонал у тісній співпраці з командою проекту.

Перелік завдань виконавця не є вичерпним і може бути доповнений додатковими завданнями за бажанням партнера/

Contract start: 11.09.2023

End of contract: 17.02.2024

Contractor will work as an independent professional in close cooperation with the project team.

The list of tasks of the performer is not exhaustive and can be supplemented with additional tasks at the request of the partner.

5. Місце (місця) призначення/

Place(s) of destination:

Київ та інші міста України.

6. Звітність/

Reporting

Звітність подається українською мовою в електронному вигляді/

Reports are submitted in Ukrainian in electronic form.

7. Закупівля обладнання та матеріалів/

Purchase of equipment and materials

Покупка не передбачена

8. Фінансування/

Financing

Форма комерційної пропозиції - у Додатку 1.

Виконавець оплачується відповідно до табелів часу виконаних робіт із зазначенням фактичних відпрацьованих днів, оригіналу накладної та Акта приймання робіт.

Загальна винагорода за цей обсяг робіт складається з припущення, що всі заплановані заходи будуть завершені.

Консультант може виставляти рахунки тільки в дні, протягом яких була проведена діяльність, і відповідні докази ефективності можуть бути надані.

The form of the quotation is in Appendix 1.

The Contractor shall be paid in accordance with the time sheets of the works performed, indicating the actual days worked, the original invoice and the Work Acceptance Certificate.

The total remuneration for this scope of work consists of the assumption that all planned activities will be completed.

The consultant may only issue invoices on days during which the activity has been performed and relevant evidence of effectiveness may be provided.

**9. Кваліфікаційні критерії та вимоги до учасників/
Qualification criteria and requirements for participants:**

1. Фізичні особи-підприємці, які мають право здійснювати відповідний вид господарської діяльності.
2. Наявність відповідної кваліфікації та необхідних знань і досвіду.
3. Наявність досвіду виконання аналогічних контрактів./
1. Individual entrepreneurs who have the right to carry out the appropriate type of economic activity.
2. Availability of appropriate qualifications and necessary knowledge and experience.
3. Having proven experience in the implementation of similar contracts.

**10. Критерії вибору постачальника послуг/
Service provider selection criteria:**

Заявки конкурсантів оцінюватимуться на основі критеріїв якості та вартості, при цьому якість пропозиції забезпечить 70% оцінки, а фінансова складова - 30%.

Критерії якості включають:

- оцінка попереднього досвіду заявника (досвід організації та підтримки архітектурних конкурсів, організація та координація тренінгів з енергоефективності, підготовка та організація онлайн-конференцій).

Комерційна пропозиція/

Applications of contestants will be evaluated on the basis of quality and value criteria, while the quality of the proposal will provide 70% of the assessment, and the financial component - 30%.

Quality criteria include:

- *assessment of the applicant's previous experience (experience in organizing and supporting architectural competitions, organizing and coordinating energy efficiency trainings, preparing and organizing online conferences).*

Commercial offer

**11. Умови подання пропозицій/
Terms of submission of proposals:**

Пропозиції повинні бути відправлені в двох окремих запечатаних конвертах, кожен з яких повинен бути відзначений: Технічна (або) комерційна пропозиція на тендер № 082023004, назва компанії, код ЄДРПОУ.

Конверт № 1 Технічна пропозиція

Перелік документів, які необхідно надати:

1. Резюме
2. Реєстраційні документи

Конверт № 2 Комерційна пропозиція

Заповнюється за наданою формою (Додаток 1).

Перелік документів, які необхідно надати:

1. Комерційна пропозиція

Якщо кандидат не має можливості надати оригінали документів, пропозицію можна відправити на електронну адресу **procurement@bfp.org.ua**. У темі листа необхідно вказати **номер тендера/**

Proposals must be sent in two separate sealed envelopes, each of which must be marked: Technical (or) commercial offer for tender No. 082023005, company name, EDRPOU code.

Envelope No. 1 Technical Proposal

List of documents to be provided:

- 1. Resume*
- 2. Registration documents*

Envelope No. 2 Commercial offer

The quotation shall be completed in the form provided (Appendix 1).

List of documents to be provided:

- 1. Commercial offer*

If the candidate does not have the opportunity to provide the original documents, the proposal can be sent to the electronic address: procurement@bfp.org.ua. In the subject of the letter, you must specify the tender number.

12. Терміни подачі/

Deadlines for submitting

Кінцевий термін подання заявок на участь у відборі - до 11 вересня 2023 року, 13:00.

Пропозиція повинна включати повне ім'я або прізвище заявника, його місцезнаходження, ідентифікаційний код згідно ЄДРПОУ, контактний номер телефону/

The deadline for submitting bids for participation in the selection is until September 1, 2023, 13:00. The proposal should include the full name or surname of the applicant, his location, identification code according to the EDRPOU, contact phone number.

Адреса для подання пропозиції/

Address for submission of proposals:

Пропозиції приймаються до 11.09.2023 о 13:00 за поштовою адресою:

вул. Кирилівська, буд. 82, офіс 256,
04080, м. Київ.

або за фактичною адресою:

Офіс ГС «Бізнес за партнерство»

вул. Саксаганського 61/21, перший поверх
02000, м. Київ/

Offers are accepted until 11.09.2023 at 13:00 at the postal address:

*st. Kirillovskaya, d. 82, office 256,
04080, Kyiv.*

or at the actual address:

*Office of the NGA "Business for Partnership"
Saksagansky St. 61/21, first floor
02000, Kyiv.*